

Ευρύκλεια (Κλειώ) Μπενέκου

Ορολόγος
Ελληνικό Τμήμα της Γενικής Διεύθυνσης Μετάφρασης
της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Ηλ-ταχ.: Evriklia.Benekou@ec.europa.eu

Βιογραφικό Σημείωμα

Η Κλειώ Μπενέκου είναι κάτοχος πτυχίου Χημείας από το ΕΚΠΑ και 2 μεταπτυχιακών τίτλων (DEA) ενός στην Οργανική Χημεία από το Πανεπιστήμιο του Orsay (Paris XI) και ενός στις Νευροεπιστήμες από το Πανεπιστήμιο Pierre et Marie Curie (Paris VI). Το θέμα έρευνας στις Νευροεπιστήμες ήταν ο ρόλος των νευροδιαβιβαστών στη μνήμη ποντικών.

Παράλληλα με τις μεταπτυχιακές σπουδές της στο Παρίσι σπούδασε και Γαλλική Φιλολογία στη Σορβόνη (Paris IV) απ' όπου και έλαβε Licence de Lettres Modernes Spécialisées και στη συνέχεια Maîtrise με αντικείμενο την Επιστημονική Εκλαΐκευση.

Πριν μεταναστεύσει στις Βρυξέλλες εργάστηκε στο μάρκετινγκ ολλανδικής εταιρίας διαγνωστικών προϊόντων, στο Γαλλικό Ινστιτούτο ως καθηγήτρια γαλλικών και στον οικογενειακό εκδοτικό οίκο συγγραμμάτων διδασκαλίας ξένων γλωσσών.

Εργάζεται στη Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στις Βρυξέλλες από το 1995, αρχικά στο τμήμα τεχνικής μετάφρασης, όπου κατά καιρούς ασχολήθηκε επίσης με τη βιβλιοθήκη και την επιμόρφωση. Από τον Ιούλιο του 2017 είναι αποσπασμένη στην ορολογία, όπου καλύπτει την μία από τις δύο θέσεις ορολόγων για την ελληνική γλώσσα.

Μιλάει και μεταφράζει από Αγγλικά, Γαλλικά, Ιταλικά και Κροατικά. Είναι μητέρα 3 παιδιών.